

Số: 31/2020/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 23 tháng 10 năm 2020
HCMC, October 23, 2020

NGHỊ QUYẾT
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION
OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;
Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 dated November 26, 2014;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Tờ trình của Phòng Nhân sự;
Pursuant to the Proposal of Human Resources Department;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị ngày 21/10/2020 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors dated October 21, 2020 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc tiếp tục tái ký hợp đồng lao động với ông Nguyễn Hồng Mạnh – Chức vụ: Phó Tổng Giám Đốc đối ngoại khu vực miền Bắc kiêm phụ trách công tác cơ điện (MEP) (bổ nhiệm theo Nghị quyết Hội đồng quản trị số 29/2020/NQ-HĐQT.HBC ngày 23/09/2020) kể từ ngày 01/11/2020.

To approve the renewal of the employment contract of Mr. Nguyen Hong Manh - Position: Deputy CEO for Public Relations (North) cum in charge of MEP (pursuant to Resolution of the Board of Directors for its appointment No: 29/2020/NQ-HĐQT.HBC dated September 23, 2020) since November 01, 2020.

Điều 2/ Article 2:

Giao Ông Lê Việt Hải- Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng Quản trị có trách nhiệm triển khai các thủ tục có liên quan theo đúng quy định của Pháp luật hiện hành và Điều lệ Công ty.

Mr. Le Viet Hai- Title: Chairman of the Board of Directors has been assigned with the responsibility for deploying related procedure of its which are in line with provision of the applicable Laws and the Company's Charter.



Điều 3: Hiệu lực thi hành**Article 3: Validity**

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký

This resolution takes effect from date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management and any related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Như điều 3/ As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH

Chairman



LÊ VIẾT HẢI

